

**KARTENVERLOSUNG**

**End-of-Summer-Party**



**SARGANS** - Der Jahrhundertssummer ist vorbei! Das offizielle Ende dieses Naturereignisses wird im Center Sargans mit der «End-of-Summer-Party» gefeiert. Nationale und internationale DJs sorgen am Samstag, den 20. September 03 in den drei Clubs für den richtigen Mix. Von Rock bis Pop, R'n'B und Hip Hop, von House bis Trance, die Center DJs haben alles auf Lager, was das musikbegeisterte Center Publikum hören will. Wenn du einen Musikwunsch hast, die Center DJs können ihn sicher erfüllen. Wenn nicht - hast du den nächsten Drink frei! Wir verlosen am Donnerstag 5 x 2 VIP Tickets. Ausserdem hast du mit deiner Volkscard 25 % Ermässigung zu diesem Topevent!

**DANINI AN DER WIGA**

**Zauberhafte Momente an der WIGA**

**BUCHS** - Morgen Mittwoch, den 10. September ist Zauberer Danini bei Radio Ri an der WIGA zu Gast. Er sorgt für zauberhafte Momente nach 19 und nach 20 Uhr und ist live am Radio um 19 und 20 Uhr zu hören. (Eing.)

**VORTRAGSABEND**

**Sind meine Augen gesund?**

**RUGGELL** - Am 12. September um 19.30 Uhr findet im Theorieraum der Feuerwehr im Vereinshaus Ruggell ein Vortragsabend mit Dr. med. Alexander Reis statt. Dr. Reis, operativer Augenarzt in Triesen und Hochschullehrer für Augenheilkunde an der Heinrich-Heine-Universität in Düsseldorf, wird an einem kurzen Vortrag über folgende Augenproblematiken referieren:

- Kurzsichtigkeit
- Weitsichtigkeit
- Alterssichtigkeit
- Grauer und Grüner Star

Im Anschluss an den Vortrag von Dr. Reis besteht die Möglichkeit zu einem Sehtest, durchgeführt von der City Optik Vaduz.

**Modischer Saisonstart bei Faoro Moda**

Die neue Herbstkollektion überzeugt durch Stil, Farbe und Qualität

**SCHAAN** - Auch mit der neuen Herbstkollektion bietet Faoro Moda in Schaan wieder überzeugende Outfits für jeden Anlass. Freche Schnitte, neue Farben und vielfältige Accessoires versprechen einen aufregenden Mode-Herbst.

• Jennifer Hasler

Faoro Moda setzt bei der neuen Herbstmode auf die bewährten Marken wie Gerry Weber, Oui Set, Repeat, Duo, Hirsch oder More & More und trifft damit genau die Bedürfnisse ihrer Kunden: Kombinierbare Mode für jeden Anlass mit guter Passform und zu einem ausgewogenen Preis-Leistungsverhältnis. In diesem Herbst sind vor allem schöne Braun-, Crème- und Samttöne, aber auch Orange, Kiwi und Rot angesagt. Grober Strick, Manchester und Cargo erobern die Herbstsaison.

**More & More**

Spezieller Gast bei der diesjähri-

gen Saisonöffnung war Sandra Schmitter von More & More. «Wir möchten zeigen, wer hinter den Marken steht», erklärt Elena Faoro. «Ausserdem ist es für den Hersteller wichtig zu erfahren, welche Wünsche und Bedürfnisse unsere Kunden haben und wer ihre Zielgruppen sind.» More & More zeichnet sich vor allem durch verschiedene Stile, preisliche Attraktivität und einen internationalen Look aus.

**Jacken- und Manteltage**

Vom 2. bis 4. Oktober lädt Faoro Moda zu einem Streifzug durch die modische Welt der Jacken und Mäntel. Die neuen, winterfesten Kollektionen sind erfrischend anders und wecken die Lust auf die kalten Tage des Jahres.

**Wohlfühl-Mode**

Einfach anziehend ist das vielfältige Sortiment, denn das Bekleidungsfachgeschäft führt die Grössen 34 bis 48 in der Damenmode sowie die Grössen 48 bis 54 für



Die neuesten Modetrends waren am Samstag bei Faoro Moda in Schaan zu bewundern.

Herrenmode sowie Kurz- und Langgrössen. Jeden Monat erscheinen neue Kollektionen. Das Faoro-Moda-Team berät gerne, persönlich und kompetent. Kleine Änderungen können durch eine qualifizierte Schneiderin durchgeführt werden.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.30 bis 12 Uhr, 13.30 bis 18.30 Uhr, am Freitag zusätzlich bis 20 Uhr, Samstag von 8.30 bis 16 Uhr durchgehend, Montagvormittag geschlossen. Telefon: +423/232 17 33.

**LESERMEINUNGEN**

**Schneekanonen im Malbun**

Eine akustische Umweltverschmutzung

Jedes Liechtensteiner Kind, das einmal die Sommerferien im Malbun verbrachte, weiss, wie laut dort die Blitze krachen und wie mächtig das Donnerrollen widerhallt.

Malbun ist ein Talkessel - ein Schallkessel.

Schneekanonen produzieren nicht nur Schnee sondern machen auch einen nervigen, weit hörbaren Lärm (Knattern der Elektromotoren, Zischen und Heulen der Düsen).

Schneekanonenlärm widerhallt im Talkessel Malbun tausendfach - eine akustische Umweltverschmutzung (ganz abgesehen vom Strom- und Wasserverbrauch und dem Einsatz von giftigen Chemikalien zur Gefrierpunktsenkung).

Schneekanonen knattern v.a. in den kalten sternklaren Winter Nächten. Mit der Ruhe im Malbun ist es vorbei.

Was soll's - die Liechtensteiner

können ja ins Tal fahren und dort in ihren Dörfern die Nachtruhe gemessen.

Die Feriengäste aber werden um einen wichtigen Erholungswert gebracht, Lärm macht nervös, Lärm macht krank.

Aus eigener Erfahrung weiss ich, dass Schneekanonen, wenn sie einmal installiert sind, fast nicht mehr wegzubringen sind, auch wenn die Lärmschutzverordnungen nicht eingehalten werden.

Ruhe, Nachtruhe wird heute immer mehr zu einem kostbaren Gut - Vorsorgen ist besser als Heilen.

Dr. med. Judith Marxer, Zürich

**«Mer send Lichttästäner»**

Diese Aussage hörte ich am Elternabend in der Oberschule. Ganz schön, wenn man(n) stolz ist auf seine Heimat, Abstammung und sein Privileg.

Zur Gestaltung und Durchführung eines Elternabends gehört es sich wohl, das alle die Informatio-

nen verstehen und dadurch die Nähe zu den Lehrkräften und zur Schule erfahren können. So ist denn die Frage nach Vermittlung der Informationen auf Mundart oder Hochdeutsch nicht nur angebracht, sondern zeugt auch von Respekt und Anstand. Die oben stehende Antwort auf diese Frage liess nicht nur die fragende Lehrkraft «stocken», sondern fuhr auch bei mir - und bestimmt auch bei andern Eltern - als verletzende, respektlose und bössartige Bemerkung ein. Zumal sich der Spre-

chende auch anmasste, für alle (mer) Anwesenden im Saal die Antwort zu geben.

Ich brauche keine schriftliche Antwort auf meine hier abgefassten Gedanken zu diesem Vorfall. Ich wünsche mir lediglich, dass der Antwortgeber sich ebenso viele Gedanken zu seiner Aussage macht. So kann es denn ja auch durchaus sein, dass die Einsicht zu fehlerhaftem Verhalten auch der Weg zu Besserung sein kann.

Vreny Wanger-Bösch, Aubündi 14, Vaduz

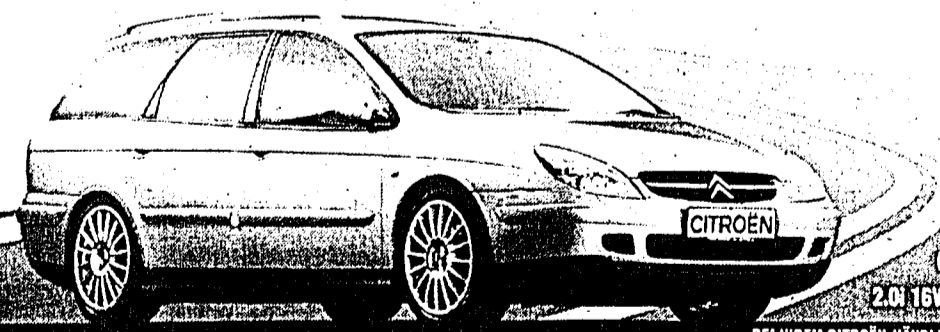
ANZEIGE

IN IHREM INTERESSE - GEMEINSAM ERFOLGREICH



ANZEIGE

Prämien, mit denen Sie die Kurve kriegen.



**C3**  
Prämie bis Fr. 2'000.-  
C3 ab Fr. 15'490.- Hitpreis,  
1.1i X, 61 PS



**Berlingo Multispace**  
Prämie bis Fr. 5'500.-  
Berlingo ab Fr. 16'990.- Hitpreis,  
1.4i Multispace, 75 PS



**Xsara Picasso**  
Prämie bis Fr. 7'000.-  
Xsara Picasso ab Fr. 19'990.- Hitpreis,  
1.6i X, 85 PS



**C8**  
Prämie bis Fr. 8'500.-  
C8 ab Fr. 31'990.- Hitpreis,  
2.0i 16V X, 138 PS

**Gamprin-Bendern**  
Garage Biedermann AG  
Tel. 00423 373 10 85

e-promotion  
www.citroen.ch

GARANTIE  
2 JAHRE  
50.000 KM

CITROËN bevorzugt TOTAL

\*Angebote nicht kumulierbar mit anderen Aktionen. Prämie gültig vom 1. bis 30. September 2003 auf verkauften und immatrikulierten Fahrzeugen am Lager. Beispiel: C5 Break 3.0 V6 Exclusive Autom., 210 PS, Bruttopreis Fr. 50'730.-, Prämie von Fr. 9'000.-, Kein Nachlass oder Promotion auf Hitpreise. Maximalprämien nur auf Bruttopreisen (ausser C3).



ANZEIGE

**SUNSHINE HOLIDAYS**

**IHR SPEZIALIST FÜR FERNREISEN!**  
Abflüge ab Zürich, Friedrichshafen und Innsbruck

**SUNSHINE HOLIDAYS**

A-6800 Feldkirch • Neustadt 48 • Tel. ++43-5522-37040

FL-9494 Schaan • Landstrasse 59 • Tel. ++423-2397700